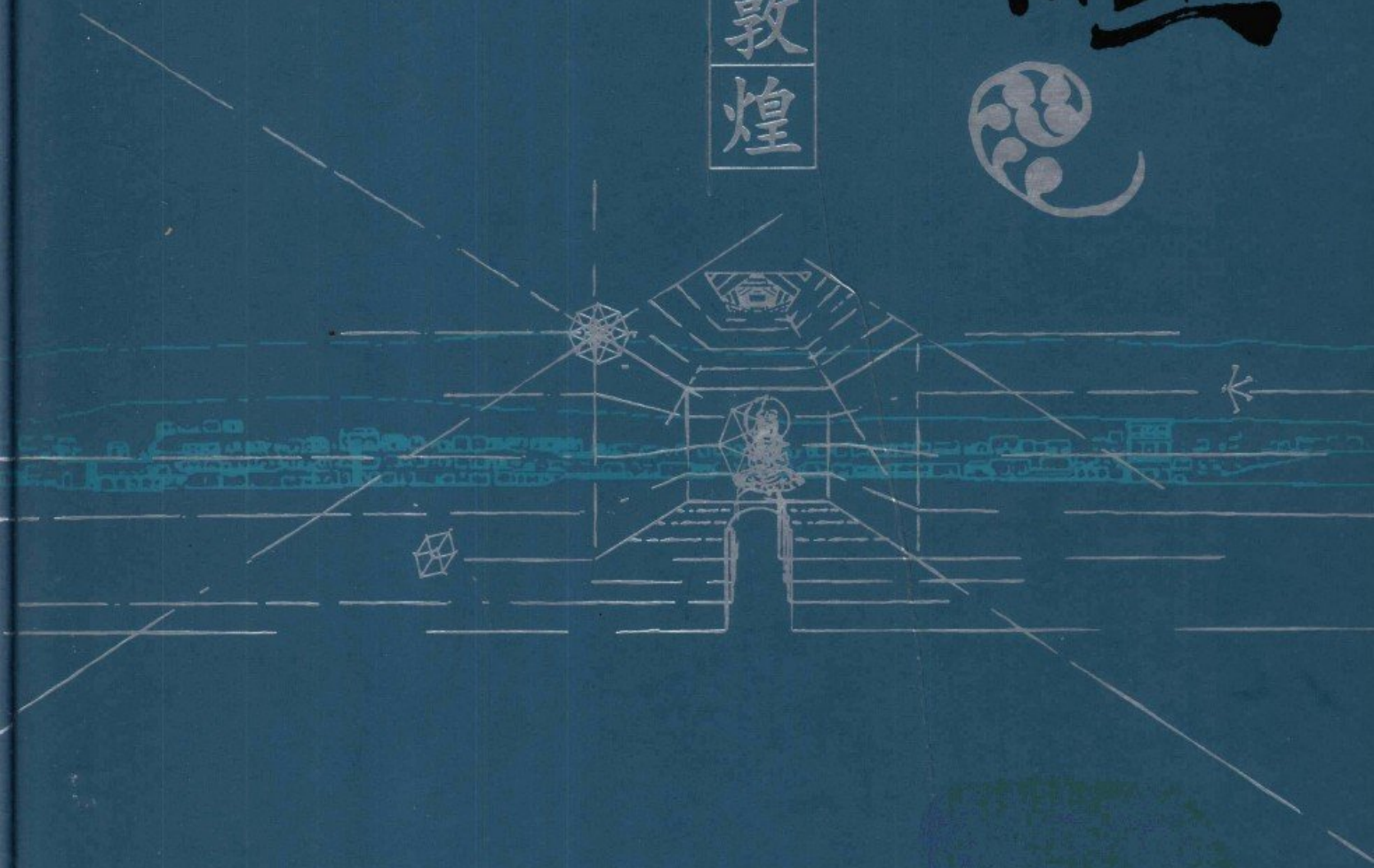


敦煌



再現敦煌



商務印書館

敦煌

敦煌研究院主編
石窟全集 1

再現敦煌

本卷主編 段文杰 樊錦詩



商務印書館

PDG

前 言

敦煌石窟的百年傳奇

敦煌石窟在中國，但它的聲名傳遍世界。因為它的輝煌過去再為人知，竟起於1900年一場傳奇性劫難，引起世界矚目，結果敦煌一個小石室的文物流散於多個國家，引發研究中古絲路幾大文明和多種民族往來的巨大興趣。待得中國人驚魂甫定，再回頭西顧，猶幸小石室的大母體——敦煌石窟本身，還留下大量有價值的藝術品，是世界上連續營造時間最長、現存規模最大、內容最豐富的佛教石窟羣。僅以敦煌地區五個石窟中最主要的莫高窟而言，自十六國時代開窟，營造歷時逾千年，分南北兩區，共建石窟735個，窟羣南北長1680米，至今保存有彩塑二千餘尊，壁畫45000平方米，是世界性的藝術和文化寶庫。

敦煌石窟中古時譽滿絲綢之路，廣為往來者所知，自16世紀中葉明代政府封閉嘉峪關，沙州民眾紛紛內遷，敦煌逐漸淪為遊牧之地，不復往昔絲綢之路重鎮的繁華，敦煌石窟的建窟、造像、繪畫活動也戛然而止，

這個千年佛教興盛之地隨而塵封於大漠。直至三百多年後，晚清道士王圓籙無意間發現了藏經洞，洞中為數近五萬件包羅漢文、吐蕃文、于闐文、梵文、敘利亞文、希伯萊文等多種語文的歷代文書，以及木版畫、絹畫、粉本、絲織品等作品，出現在世人面前，震驚了世界，列強的探險家、考古學者接踵東來，英國斯坦因、法國伯希和、俄國奧登堡、日本吉川小一郎等，用白銀從王道士手中騙購藏經洞的寶物，這些流散海外的寶物今天分別收藏於英、法、俄、日、美等十多個國家的三十多個博物館和圖書館。





藏經洞的發現和敦煌文物連遭劫難，驚醒了中國學者，但是中國剛免被瓜分之難，又因義和團事件而致巨額賠款，已是民窮財盡，風雨飄搖，清朝政府朝夕不保，中央政府對遠在西北的藏經洞無暇一顧，初則提出原地封存，及到連遭盜劫，只好提出運送北京，中間被盜換又折損了不少。中國陷入長期戰亂，學者、畫家只能以力之所及，或個人出資，或艱難籲得政府撥款，千里遠赴敦煌，研究劫餘的母體，在當時的亂局和交通條件下，能夠成行者不免是少數。像 20 世紀 40 年代初，畫家張大千帶着弟子去摹畫，雕塑家王子雲率領教育部撥款的西北藝術考察團，以及史學家向達、夏鼐、勞幹、石璋如、閻文儒等組成的西北史地考察團，乘坐馬車，西行數千公里，來到劫後餘生的敦煌調查、臨摹、攝影、測繪、記錄。中國學者的實地考察，不僅開創敦煌藝術和敦煌史地的研究，還對殘破的石窟高度關注。在有識之士保護敦煌石窟的呼聲中，敦煌研究院的前身——國立敦煌藝術研究所在戰火還未平息的 1944 年成立，這標誌着敦煌石窟任由自然侵蝕、人為破壞的歷史結束。正當壯年而熱愛藝術和研究的志士，像常書鴻、段文杰等從法國，從戰時首都重慶等趨赴敦煌，從此以石窟旁的陋室為家，揭開中國學者保護與研究敦煌石窟的序幕。

1 藏經洞內景

藏經洞面積很小，原是唐代河西都僧統洪誓的影窟。洞中原有洪誓的像，後來被人遷移出去，變成收藏文獻的秘密地點。洞中北壁繪畫的菩提樹，曾被滿室經卷遮擋。藏經洞文獻搬運一空後，洪誓像才又搬回原位。
晚唐 莫17
吳健 攝

2 伯希和在藏經洞

20 世紀初，西方探險家得悉藏經洞藏有大量珍寶，紛紛東來。圖為法國人伯希和在藏經洞內翻檢文獻，可見經卷堆積的情況。

第428窟

第1窟

第17窟 (藏經洞)

3

3 藏經洞的位置

4 在宕泉河修水電站

4



敦
煌

石窟全集



敦煌

敦煌研究院主編

石窟全集

1

再現敦煌

本卷主編 段文杰 樊錦詩



商務印書館



敦煌石窟全集

主編單位 …………… 敦煌研究院

主 編 …………… 段文杰

副 主 編 …………… 樊錦詩(常務)

編著委員會(按姓氏筆畫排序)

主 任 …………… 段文杰 樊錦詩(常務)

委 員 …………… 吳 健 施萍婷 馬 德 梁尉英 趙聲良

出版顧問 …………… 金沖及 宋木文 張文彬 劉 杲 謝辰生
羅哲文 王去非 金維諾 周紹良 馬世長

出版委員會

主 任 …………… 彭卿雲 沈 竹 劉 煒(常務)

委 員 …………… 樊錦詩 龍文善 黃文昆 田 村

總 攝 影 …………… 吳 健

藝術監督 …………… 田 村

再現敦煌

主 編 …………… 段文杰 樊錦詩

副 主 編 …………… 羅華慶 趙聲良

攝 影 …………… 余生吉 吳 健 宋利良 孫志軍 張偉文
傅立誠 (按姓氏筆畫排序)

封面題字 …………… 徐祖蕃

出 版 人 …………… 陳萬雄

策 劃 …………… 張倩儀

責任編輯 …………… 劉 煒 蘇 榮

設 計 …………… 呂敬人

出 版 …………… 商務印書館(香港)有限公司
香港筲箕灣耀興道3號東匯廣場8樓
<http://www.commercialpress.com.hk>

製 版 …………… 中華商務彩色印刷有限公司
香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈

印 刷 …………… 中華商務彩色印刷有限公司
香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈

版 次 …………… 2005年4月第1版第1次印刷
©2005 商務印書館(香港)有限公司
ISBN 962 07 5299 6

版權所有，不准以任何方式，在世界任何地區，以中文或其他任何文字，仿製或轉載本書圖版和文字之部份或全部。

©2005 The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, and /or otherwise without the prior written permission of the publishers.

All inquiries should be directed to:

The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.

8/F, Eastern Central Plaza, No.3 Yiu Hing Road, Shau Kei Wan, Hong Kong

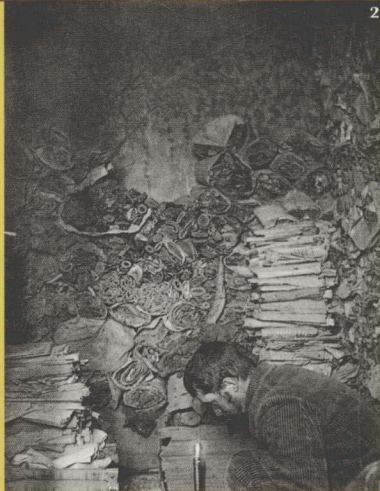
前 言

敦煌石窟的百年傳奇

這個千年佛教興盛之地隨而塵封於大漠。直至三百多年後，晚清道士王圓籙無意間發現了藏經洞，洞中為數近五萬件包羅漢文、吐蕃文、于闐文、梵文、敘利亞文、希伯萊文等多種語文的歷代文書，以及木版畫、絹畫、粉本、絲織品等作品，出現在世人面前，震驚了世界，列強的探險家、考古學者接踵東來，英國斯坦因、法國伯希和、俄國奧登堡、日本吉川小一郎等，用白銀從王道士手中騙購藏經洞的寶物，這些流散海外的寶物今天分別收藏於英、法、俄、日、美等十多個國家的三十多個博物館和圖書館。

敦煌石窟在中國，但它的聲名傳遍世界。因為它的輝煌過去再為人知，竟起於1900年一場傳奇性劫難，引起世界矚目，結果敦煌一個小石室的物流散於多個國家，引發研究中古絲路幾大文明和多種民族往來的巨大興趣。待得中國人驚魂甫定，再回頭西顧，猶幸小石室的大母體——敦煌石窟本身，還留下大量有價值的藝術品，是世界上連續營造時間最長、現存規模最大、內容最豐富的佛教石窟羣。僅以敦煌地區五個石窟中最主要的莫高窟而言，自十六國時代開窟，營造歷時逾千年，分南北兩區，共建石窟735個，窟羣南北長1680米，至今保存有彩塑二千餘尊，壁畫45000平方米，是世界性的藝術和文化寶庫。

敦煌石窟中古時譽滿絲綢之路，廣為往來者所知，自16世紀中葉明代政府封閉嘉峪關，沙州民眾紛紛內遷，敦煌逐漸淪為遊牧之地，不復往昔絲綢之路重鎮的繁華，敦煌石窟的建窟、造像、繪畫活動也戛然而止，



藏經洞的發現和敦煌文物連遭劫難，驚醒了中國學者，但是中國剛免被瓜分之難，又因義和團事件而致巨額賠款，已是民窮財盡，風雨飄搖，清朝政府朝夕不保，中央政府對遠在西北的藏經洞無暇一顧，初則提出原地封存，及到連遭盜劫，只好提出運送北京，中間被盜換又折損了不少。中國陷入長期戰亂，學者、畫家只能以力之所及，或個人出資，或艱難籲得政府撥款，千里遠赴敦煌，研究劫餘的母體，在當時的亂局和交通條件下，能夠成行者不免是少數。像 20 世紀 40 年代初，畫家張大千帶着弟子去摹畫，雕塑家王子雲率領教育部撥款的西北藝術考察團，以及史學家向達、夏鼐、勞幹、石璋如、閻文儒等組成的西北史地考察團，乘坐馬車，西行數千公里，來到劫後餘生的敦煌調查、臨摹、攝影、測繪、記錄。中國學者的實地考察，不僅開創敦煌藝術和敦煌史地的研究，還對殘破的石窟高度關注。在有識之士保護敦煌石窟的呼聲中，敦煌研究院的前身——國立敦煌藝術研究所在戰火還未平息的 1944 年成立，這標志着敦煌石窟任由自然侵蝕、人為破壞的歷史結束。正當壯年而熱愛藝術和研究的志士，像常書鴻、段文杰等從法國，從戰時首都重慶等趨赴敦煌，從此以石窟旁的陋室為家，揭開中國學者保護與研究敦煌石窟的序幕。

1 藏經洞內景

藏經洞面積很小，原是唐代河西都僧統洪誓的影窟。洞中原有洪誓的像，後來被人遷移出去，變成收藏文獻的秘密地點。圖中北壁繪畫的菩提樹，曾被滿室經卷遮擋。藏經洞文獻搬運一空後，洪誓像才又搬回原位。
晚唐 莫17
吳健 攝

2 伯希和在藏經洞

20 世紀初，西方探險家得悉藏經洞藏有大量珍寶，紛紛東來。圖為法國人伯希和在藏經洞內翻檢文獻，可見經卷堆積的情況。

第428窟

第1窟

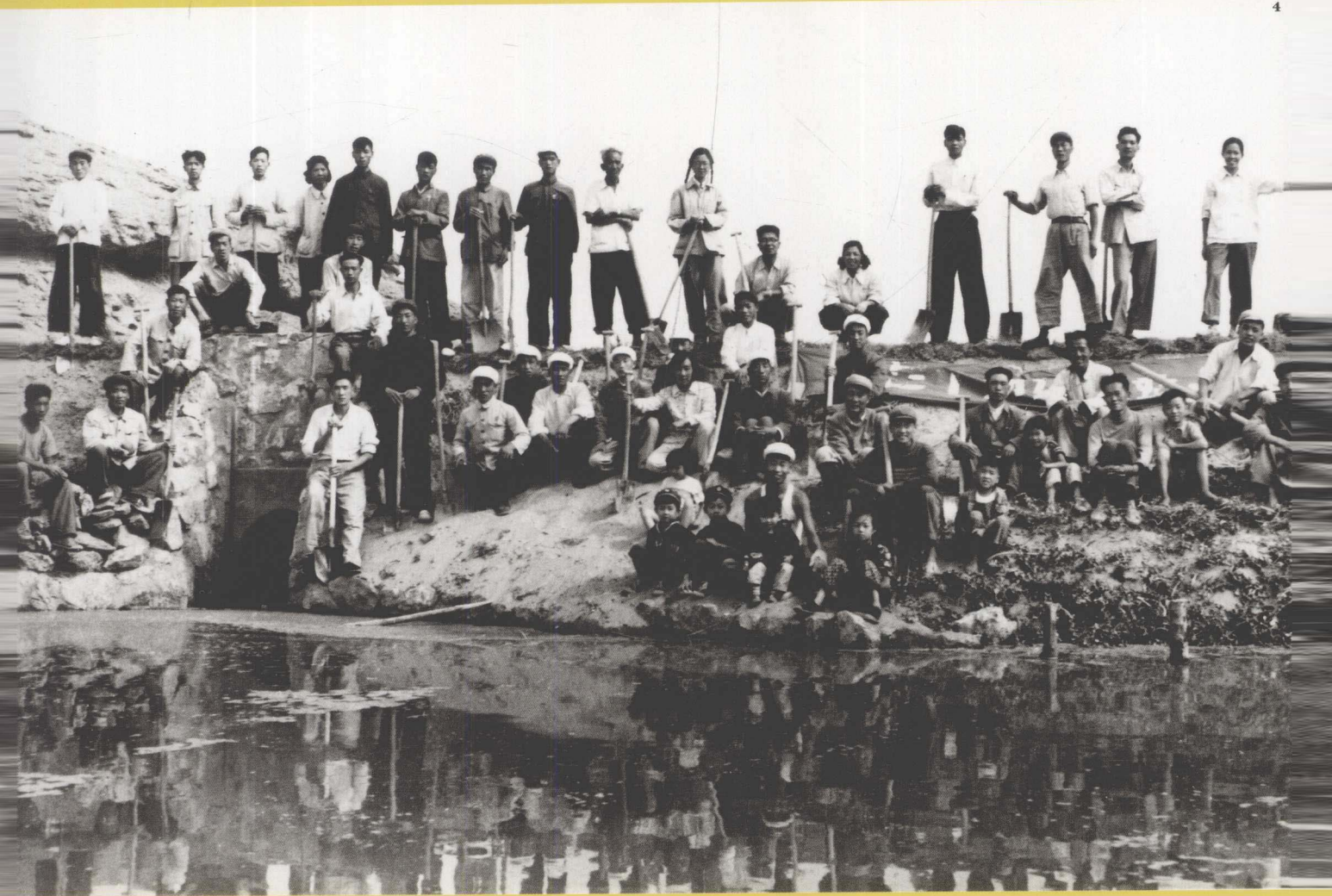
第17窟 (藏經洞)

3

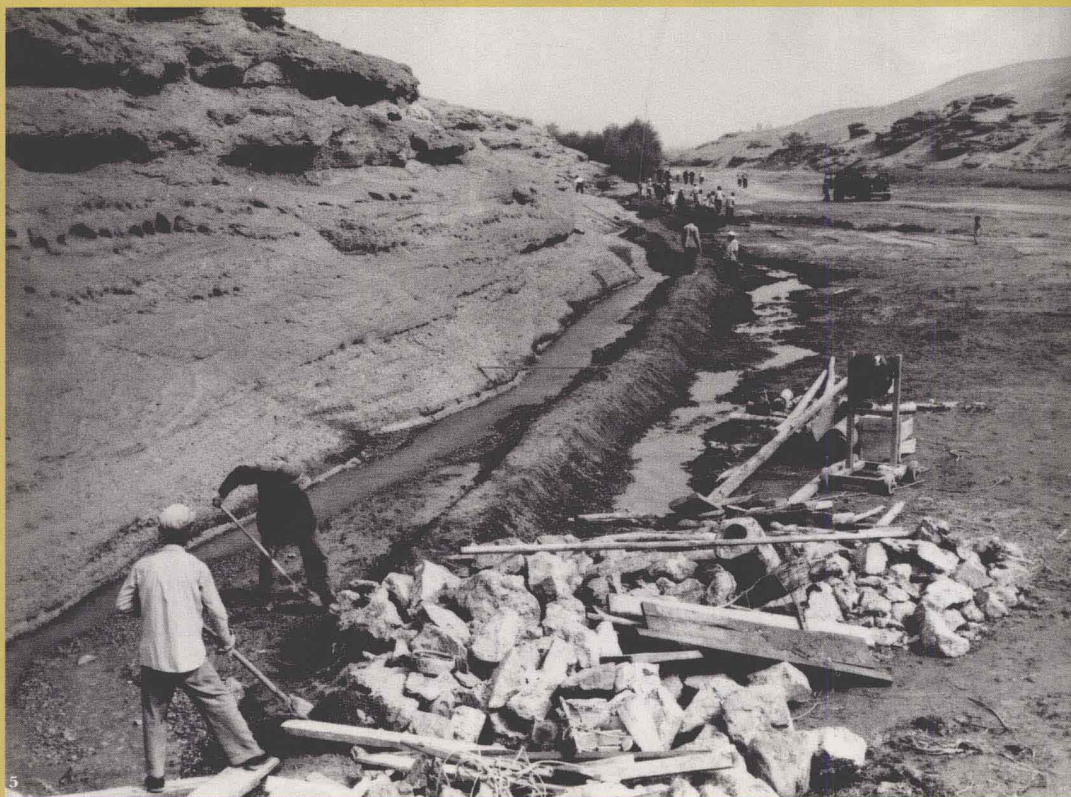
3 藏經洞的位置

4 在宕泉河修水電站

4

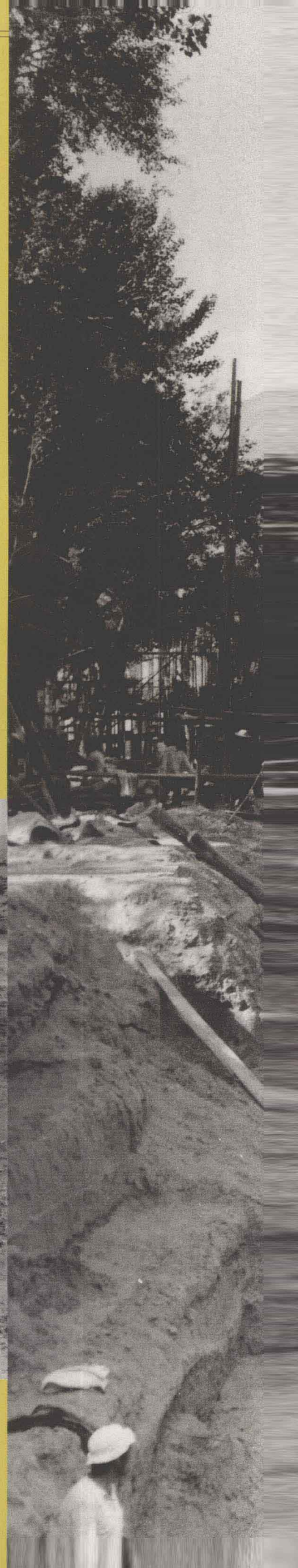


研究所經歷了艱苦創業時期，研究人員在極其簡陋的條件下開始調查、臨摹石窟；50至70年代是研究所初步發展時期，對石窟作考古分期，研究壁畫的宗教內容及文書；80年代進入深入研究、科學管理的時期，對敦煌學展開分科分類、宏觀綜合的研究，並開始作資訊建設。三個歷史時期，六十個春秋，只在彈指一揮間。數十年間，一批又一批有志青年、大學生、研究人員遠離繁華的都市，在荒漠戈壁中的敦煌石窟安家，生活是孤寂與清貧的，甚至可以說閉塞隔絕。他們住寺院，喝鹹水，點油燈，嚴寒酷暑、大漠風沙伴隨他們度過漫長歲月，仍無阻他們滿腔青春熱血。為了心中的事業，一年又一年，一代又一代，“敦煌人”默默地奉獻青春、智慧、家庭，乃至人生。



5 整修渠道

6 莫高窟加固工程



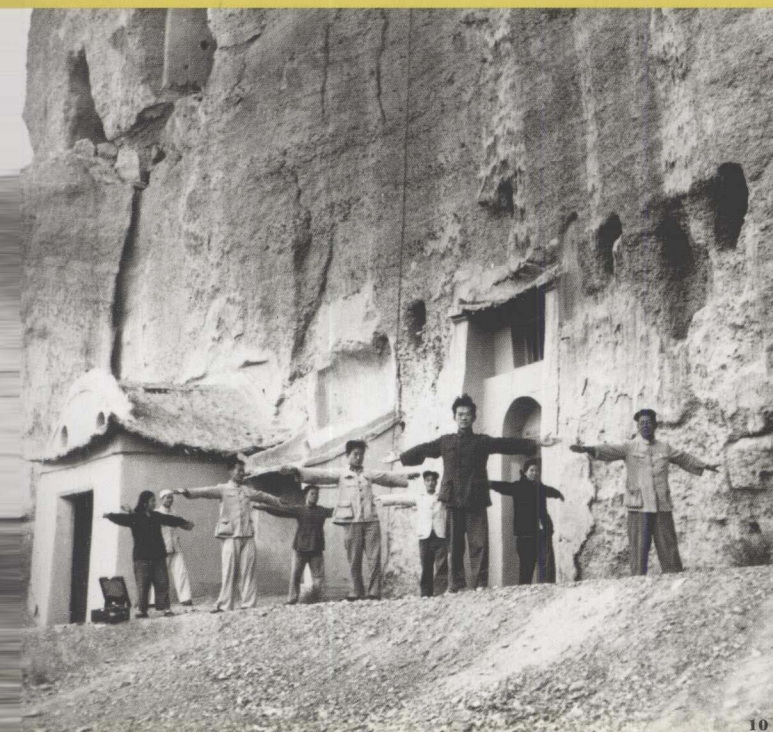


經過幾代敦煌學者的調查、考證、研究，敦煌石窟天書般的內容得以揭示和解讀。豐富的圖像資訊涉及中古社會廣泛層面，圖解了中國歷史、佛教經典、繪畫雕塑藝術的發展軌跡，並揭示其文化內涵和發生、發展的規律，從而逐步了解和認識敦煌石窟的歷史、藝術、科技的多元文化價值。

在世界文化遺產中，像敦煌石窟這樣內容浩繁的歷史遺存是罕見的。1987年莫高窟被公佈為世界遺產，它向世界展示中華民族在歷史上創造的藝術成就和東方古老文化的輝煌，它向世界講述歷史留在敦煌的繁華和一個悠久的故事。

- 7 乘馬車到榆林窟工作
- 8 兒童節的演出
- 9 在宕泉河取冰化水





10



10 榆林窟工作人員做早操
11 職工聯歡晚會



12 實測莫高窟第290窟

13 研究窟前遺址

14 臨摹莫高窟第196窟壁畫